

СТАНОВЛЕНИЕ ОФИЦИАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ОЙКОНИМОВ ВЕДЛОЗЕРЬЯ ПО ДАННЫМ ПИСЬМЕННЫХ ИСТОЧНИКОВ

В статье представлены некоторые результаты анализа таблиц, составленных на основе комплекса письменных источников, включающих архивные и статистические материалы разного времени и содержащих сведения о названиях сельских поселений Ведлозерья в XVI–XX вв. Выявляются основные этапы формирования официальной системы ойконимов территории, определяются номинативные модели, в том числе использовавшиеся для интеграции карельских наименований в русскую официальную систему названий населенных мест, анализируются причины трансформаций ойконимов.

Ключевые слова: ойконимы, антропонимы, номинативные модели, Карелия, Ведлозерье, карелы-ливвики.

Район Ведлозерья, географически охватывающий территорию бассейна р. Видлицы, вытекающей из оз. Ведлозеро и впадающей в Ладожское озеро, располагается в южной Карелии и является частью этноязыкового ареала карелов-ливвиков. Следует отметить, что ойконимическая система указанной территории функционирует в двух разноязычных форматах – на русском языке на официальном уровне, на карельском – в устном бытовании в среде местного населения. Первая письменная фиксация деревень этой округи отразилась в писцовых книгах Обонежской пятины 1563 г. Согласно спискам населенных мест Карелии, еще в первой четверти XX в. здесь насчитывалось около 200 деревень, что свидетельствует о хорошей освоенности края в силу благоприятных природно-географических условий для ведения сельского хозяйства. В течение XX в. список населенных мест Карелии в целом значительно сократился (ср. 2852 н. п. в 1926 г. [СНМ 1926] и 802 н. п. в настоящее время [Справочник 2015]), при этом многие названия с момента их первой письменной фиксации претерпели значительные изменения. Так, например, впервые название современного села *Колатсельга* / кар. *Kolatselgy* фиксируется в письменных источниках в форме *На Тулем-озере в лахте Левково посиденье* [ПКОП 1563], название села *Ведлозера* / кар. *Vieljärvi* – *В Охте-лаксе Фокино* [ПКЗП 1582/83].

Выявить произошедшие за четыре столетия трансформации названий населенных мест Ведлозерья удалось в ходе реализации проекта «Ойконимическая система южной Карелии: на стыке традиций и инноваций». Расшифрованные данные приобретенных в рамках проекта копий документов, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов, вкупе с уже имеющимися в распоряжении исследовательского коллектива историческими, картографическими и статистическими материалами XV–XX вв. (более 20 источников) позволили А. Ю. Жукову (одному из исполнителей проекта) построить таблицы, в которых в хронологической последовательности показан путь развития каждого ойконима рассматриваемой территории. Полевые материалы Научной картотеки топонимов Карелии и сопредельных областей ИЯЛИ КарНЦ РАН дополняют официальные данные народными карельскими вариантами наименований деревень.

Анализ табличных данных позволил установить основные этапы формирования официальных ойконимов Ведлозерья и выделить набор номинативных моделей, характерных для каждого периода.

Так, часть существовавших еще в первой четверти XX в. деревень вокруг озер Ведлозеро и Тулмозеро, согласно письменным источникам, возникает в конце XV – первой половине XVI в. (*Починок на том же озере в Кипр-наволоке* [ПКОП 1563], *На том же озере Фомкино посиденье* [ПКОП 1563], *На Тулем-озере в лахте Левково посиденье* [ПКОП 1563]).

Первые письменные фиксации деревень, как правило, включали в себя название географического объекта, при котором располагалось поселение, могли содержать имя основателя, а также указание на тип поселения: *Починок Старой на том же озере Фетково посиденье* [ПКОП 1563], *На Тулем же озере в лахте Гаврилково посиденье* [ПКОП 1563].

Заданная формула в дальнейшем может разворачиваться по-разному: 1) в качестве основного элемента в названии с течением времени закрепляется географический объект (*На том же озере на Заячье горе* [ПКОП 1563] → *Заечья Гора, Терешкино, Семеново тож* [ПКЗП 1582/83] → *Заечья гора* [ПК 1657] → *Заечья селга* [КП 1707] → *Заячья Сельга* [РС 1782]); 2) на первый план выходит антропоним (*На Тулом-озере Осташково посиденье* [ПКОП 1563] → *Пустошь, что была деревня на Туломе ж озере Осташков седенье* [ПКЗП 1582/83] → *Пустошь, что была деревня на Туломе ж озере, Осташко сиденье* [ПП 1617] → *Пустошь, что была деревня на Туломе ж озере, Осташко Яковлева сиденье тож* [ДК 1620] → *Якола / Якойла* [ПК 1657] → *Якойла* [КП 1707]); 3) в приоритете оказывается статус или тип поселения (*В Охтелаксе Фокино* [ПКЗП 1582/83] → *Пустошь, что была деревня В Охтелаксе Фомино* [ДК 1620] → *У погоста в Лахте* [КП 1647] → *В Лахте на Погосте* [ПК 1657] → *Погоская* [КП 1707] → *Погостское* [СНМ 1873] → *Ведлозерский погост* [Циркуляр 1884] → *Погост Ведлозерский* [СНМ 1905] → *Ведлозеро, погост* [СНМ 1926]).

Табличный анализ показывает, что во второй половине XVII – начале XVIII в. в системе ойконимов происходит ряд преобразований: в официальных списках вместо многочленных конструкций закрепляются карельские варианты отантропонимных ойконимов с локативным суффиксом *-ла*: ср. *На Туломе ж озере в Лахте Федково, а Кирьявола тож* [КП 1647] → *Кирьявала/Керьявала/Кирьявалы* [ПК 1657] (ср. кар. вариант *Kirjaval*); *Ивакина на Туломе-озере* [КП 1629] → *Иванина на Туломе-озере* [КП 1647] → *Ивкиля* [ПК 1657] → *Ивкилы* [ПК 1667] → *Ивкила* [КП 1707] (ср. кар. *Iukil*); *Пустошь на Туломе ж озере Данилково* [ДК 1620] → *Починок Кемкулов* [КП 1629; КП 1647] → *Кейкула* [ПК 1657] (ср. кар. *Keikkul*) и др. Следует отметить, что документ 1657 г., который вводит карельские варианты названий в официальный оборот, представляет собой перепись солдат Олонецкого уезда (см. Список литературы и источников). Вероятно, данный список не был связан с писцовыми материалами, именно поэтому в него попали народные варианты ойконимов.

Выстраивание цепочек названий в хронологической последовательности с указанием проживавших в деревнях крестьян подтвердило ряд имеющихся у исследовательского коллектива этимологий (ср., напр., название дер. *Якойла* / кар. **Juakoili*, восходящее к имени *Juako* (карельскому варианту имени *Яков*), которое в 1563 г. было зафиксировано в форме *На Тулом-озере Осташково посиденье* [ПКОП 1563] → *Пустошь, что была деревня на Туломе ж озере, Осташко Яковлева сиденье тож* [ДК 1620] → *Якола/Якойла* [ПК 1657] → *Якойла* [КП 1707]), в отдельных случаях позволило предложить альтернативу уже существующим версиям происхождения ойконимов (ср. название дер. *Кирьявала* / кар. *Kirjaval*, основа которого соотносится с некалендарным приб.-фин. именем/прозвищем *Kirjava* (от кар. *kirjava* ~ *kirjavi* «пестрый; с пятнами другого цвета на основном фоне» [KKS] → «с веснушками или пятнами на лице»). В качестве иной версии происхождения ойконима предлагается обратить внимание на имя крестьянина **Кирьяна** Семенова, который, согласно документам 1582 г., проживал в дер. *На Туломе ж озере в Лахте Федкова* [ПКЗП 1582/83] → *На Туломе ж озере в Лахте Федкова, а Кирьявала тож* [ПП 1617]. Если соотносить название деревни с именем Кирьян, то неофициальный вариант названия должен был иметь форму **Kirjal* / рус. *Кирьяла*, которая обнаруживается в списках 1629 г. *На Туломе ж озере в Лахте Федково, а Кирьялово тож* [КП 1629]).

В начале XVIII в. в Ведлозерье возникает ряд так называемых сележных поселений (*Кодаселга* [КП 1707], *Мая-селга* [КП 1707], *Власьева селга* [ПК 1726]), что свидетельствует о новом этапе в развитии поселенческой сети региона – появлении селений на сельгах вследствие притока карельского населения с территории Приладожья, принесшего с собой готовую ойконимную модель с карельским термином *selgy* ‘сельга, гора, возвышенность’ [KKS]. Возможно, появление данной ойконимной модели стало причиной трансформаций ряда уже бытовавших к тому времени названий: *Заечья гора* [ПК 1657] → *Заечья селга* [КП 1707]; *Пустошь, что была деревня Починок Михалков да Борисков Васковых* [КП 1629] → *Парикова селга* [КП 1707] и др.

Примечательно, что в переписи 1797 г. отразилась попытка адаптировать вошедшие в официальное употребление народные варианты с помощью соответствующих русских терминов и суффиксов: *Заячья Сельга* [РС 1782] → *Зайчья Гора* [РС 1797] → *Заячья Сельга* [РС 1811];

Лукалицы [РС 1797] → *Луккала* [РС 1811]; *Гюрсюла* [РС 1782] → *Юрселицы* [РС 1797] → *Гюрсюла* [РС 1811]. Выяснить причины появления здесь в этот период адаптационных моделей, не зафиксированных ни в более ранних, ни в более поздних письменных источниках, но отразившихся на картах (см., напр., [Карта 1790]), – задача отдельного исследования.

Еще один этап формирования ойконимической системы Ведлозерья связан с реформами землеустройства крестьян рубежа XIX–XX вв., вследствие чего в системе поселений рассматриваемой территории появляются новые образования – хутора и выселки – со своей номинативной моделью, в которой ойконим совпадает по форме с антропонимом: *Агий* / кар. *Ahi* (в основе восстанавливается вариант христианского имени *Агей* / кар. *Ahi*), *Галлей* / кар. *Hal'l'oi* (в основе, возможно, (родовое) прозвище семьи Захаровых – *Hal'l'oi* со значением «человек с седыми или серыми волосами; седеющий рыжий человек» [КТК]), кроме того, возможно возведение основы к имени *Галактион* / кар. *Hal'o* [КТК]), *Кийки* / кар. *Kiikki* (в основе возможен карельский вариант христианского имени *Кирилл*/*Kiikki* [КТК]) и др.

Таким образом, метод табличного анализа позволил выявить набор номинативных моделей, свойственных определенной территории в конкретный период, рассмотреть механизм смены ойконимных моделей и установить предпосылки появления инноваций в системе официальной ойконимии.

Примечание

Статья подготовлена при финансовой поддержке РФФИ (научный проект № 19-012-00068 А «Ойконимическая система южной Карелии: на стыке традиций и инноваций»).

Список сокращений и условных обозначений

дер. – деревня, кар. – карельский язык; н. п. – населенный пункт, рус. – русский язык.

Литература и источники

ДК 1620 – РГАДА. Ф. 1209. Оп. 1. Кн. 979. «Подлинная дозорная книга патриарших, митрополичьих и монастырских земель Обонежской пятины Заонежской половины» князя Мины Дмитриевича Лыкова, 1620 г. 950 л. Подлинник.

Карта 1790 – План Генерального Межевания Олонецкого уезда. Масштаб межевой карты – 4 версты в дюйме. 1790 [Электронный ресурс]. – URL: http://www.etomesto.ru/map-kareliya_pgm-oloneckogo-uezda/.

КП 1629 – РГАДА. Ф. 1209. Оп. 1. Кн. 308. «Книга писцовая письма и меры писцов Никиты Панина, подьячего Семена Копылова дворцовым волостям, митрополичьим да монастырским вотчинным землям 136 и 137 г. [1627/28–1628/29 гг.]» 870 л. Л. 595 об.–673. Вотчина Новгородского митрополита в Олонецком погосте.

КП 1647 – РГАДА. Ф. 1209. Оп. 1. Кн. 980. «Книги переписные государевым царевым и Великого Князя Алексея Михайловича Всея Руси Новгородского уезду Заонежским погостам черным волостям, деревням и митрополичьим, и манастырским вотчинам, и в них дворам и крестьянским и бобыльским переписи Ивана Прохоровича Писемского да подьячего Якова Еуфимьева 156 и 155 г., а что в котором погосте сел государевых и починков и в них дворов крестьянских и бобыльских, и во дворах людей по имянном и з детми, и з братьею, и с племянники, и со внучатами, и с подсоседники, то писано в книге сей имянно», 1646/47–1647/48 г. 577 л. Подлинник.

КП 1707 – РГАДА. Ф. 1209. Оп. 1. Д. 8579. «707-го г. Книга переписная Алексея Федоровича Головина да Андрона Васильевича Апрелева за их руками». 1707 г. 550 л. Подлинник.

КТК – Научная картотека топонимов Карелии и сопредельных областей ИЯЛИ КарНЦ РАН.

ПК 1657 – РГАДА. Ф. 137. Оп. 1. Олонец. Д. 5. Переписные книги солдат Олонецкого уезда Ивана Семеновича Дивова 1656/57 г. 1130 л. Подлинник.

ПК 1667 – РГАДА. Ф. 137. Поместный приказ. Д. 3. 1667 г. Переписная книга карел – зарубежных выходцев в Олонецком и Заонежских погостах Олонецкого уезда. 114 л. Л. 72–74 об. Олонецкий погост, Мундольская треть, Туломозерская волость.

ПК 1726 – РГАДА. Ф. 350. Ландратские книги и ревизские сказки. Оп. 2. 1719–1763 гг. Сказки и переписные книги I–III ревизий. Д. 2371. 1726 г. «Книга имянная Олонецкого уезда о душах мужеска полу в Высший Сенат погостом, которые приписаны к Олонецким Петровским и ко всем заводам». 683 л.

ПКЗП 1582/83 – Писцовая книга Заонежской половины Обонежской пятины 1582/83 г.: Заонежские погосты // История Карелии XVI–XVII вв. в документах / Asiakirjoja Karjalan Historiasta 1500- ja 1600-luvulta / подг. к печ.; ред. И. А. Чернякова, К. Катаяла. Петрозаводск; Йоэнсуу: КарНЦ РАН, Ун-т Йоэнсуу, 1993. Т. III. С. 34–341.

ПКОП 1563 – Писцовая книга Обонежской пятины 1563 г. // Писцовые книги Обонежской пятины 1496 и 1563 гг.: материалы по истории народов СССР / под общ. ред. М. Н. Покровского. Л., 1930. Вып. 1. С. 57–254.

ПП 1617 – РГАДА. Ф. 1209. Поместный приказ, вотчинная канцелярия, вотчинный департамент. Оп. 1. Д. 8551. «Список с писцовых книг Заонежских погостов митрополичьим, монастырским, помещным землям писма и меры князя Петра Воейкова да дьяка Ивана Лговского 124 и 125 г.». 458 л. Подлинник.

РС 1782 – НА РК. Ф. 4. Олонецкая губернская казенная палата (1765–1921 гг.). Оп. 18. Д. 4/19. Ревизские сказки государственных крестьян Олонецкого уезда Олонецкого погоста, Обжанской, Тулокской, Кукшигорской, Ведлозерской, Нялмозерской, Вешкельской волостей. 1782 г. 409 л.

РС 1811 – НА РК. Ф. 4. Олонецкая казенная палата. Оп. 18. Ревизские сказки 6-й ревизии 1811 г. Д. 24/234. Ревизские сказки государственных крестьян Олонецкого уезда Туломозерской вотчины Туломозерского, Ведлозерского, Крошнозерского старощений.

СНМ 1873 – XXVII. Олонецкая губерния. Список населенных мест по сведениям 1873 г. Издан Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. Санкт-Петербург: Типография Министерства внутренних дел, 1879. 235 с.

СНМ 1905 – Список населенных мест Олонецкой губернии по сведениям за 1905 г. / сост. действительный член-секретарь комитета И. И. Благовещенский. Петрозаводск: Олонецкая губернская типография, 1907. 326 с.

СНМ 1926 – Список населенных мест Карельской АССР (по материалам Переписи 1926 г.) / Стат. упр. АКССР. Петрозаводск: Статистическое управление, 1928. 159 с.

Справочник 2015 – Справочник: Республика Карелия. Административно-территориальное устройство / Государственный комитет Республики Карелия по взаимодействию с органами местного самоуправления. Петрозаводск, 2015. 48 с.

Циркуляр 1884 – НА РК. Ф. 1. Канцелярия олонецкого губернатора (1780–1917). Оп. 17. Д. 24/34. Л. 61–78, 318–333. 1884 г. По циркуляру министра Внутренних Дел о доставлении сведений в Центральный стат. комитет относительно состава территории и населения сельского общества в Олонецкой губернии. Л. 71–72. Ведлозерская волость, Туломозерское сельское общество.

KKS – Karjalan kielen sanakirja. Osat 1–6. Lexica Societatis Fenno-Ugricae XVI. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura, 1968–1997.

E. V. Zakharova

*Institute of Linguistics, Literature and History KarRC RAS
(Petrozavodsk, Russia)*

FORMATION OF THE OFFICIAL SISTEM OF OIKONYMS OF LAKE VEDLOZERO TERRITORY ACCORDING TO WRITTEN SOURCES

The article presents an analysis of tables compiled on the basis of a complex of written sources, including archival and statistical materials from different times and containing information about the names of rural settlements of Lake Vedlozero territory in the 16th–20th centuries. The main stages of the formation of the official system of oikonyms of the territory are revealed, the nominative models are determined, including used for the integration of Karelian names into the Russian official system of names of settlements, the reasons for the transformations of oikonyms are analyzed.

Keywords: oikonyms, anthroponyms, nominative models, Karelia, Livvi Karelians.